



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 7.12.2011
COM(2011) 846 окончателен

2011/0410 (CNS)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за отношенията между Европейския съюз, от една страна, и Гренландия и
Кралство Дания, от друга страна**

{SEC(2011) 1484 окончателен}
{SEC(2011) 1485 окончателен}

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Преди 1982 г. Гренландия беше разглеждана като част от Европейския съюз (ЕС) чрез Дания, което позволяваше на корабите на ЕС да извършват риболов в гренландски води. След 1982 г. Гренландия се оттегли от ЕС и стана асоциирана отвъдморска страна и територия (ОСТ) посредством Договора за Гренландия. В Договора бе подчертана необходимостта от поддържане на тясната връзка между ЕС и Гренландия, по-специално нуждите от развитие на Гренландия и риболовните права на ЕС.

На 13 март 1984 г. бе подписано споразумение в областта на рибарството. След прегледа в средата на периода на Четвъртия протокол за рибарството Европейския съвет (2003 г.) заключи, че е нужна спогодба, при която трябва да се вземат предвид значението на рибарството и структурните проблеми на развитието в Гренландия. В съвместната декларация между ЕС, Гренландия и Дания бяха определени общите цели на ново партньорство и декларацията съставляваше политическата основа за Решение 2006/526/ЕО на Съвета, с което се определяше рамката за сътрудничество между страните за периода 2007—2013 г. Партньорството, определено в Решение 2006/526/ЕО, приключва на 31 декември 2013 г.

Без да се засяга съществуващото споразумение за партньорство в областта на рибарството между ЕС и Гренландия, нарасналото геостратегическо значение на Гренландия и значението на Арктическият регион за ЕС и повишената му достъпност в резултат на изменението на климата, както и структурните слабости на Гренландия, оправдават изготвянето на нов инструмент в отговор на тези промени..

Партньорството между Европейския съюз, Гренландия и Дания ще улесни консултациите и политическия диалог относно целите и областите на сътрудничество, установени чрез настоящото решение. По-конкретно, чрез партньорството се определя рамка за политически диалог по въпроси от общ интерес за двамата партньори, като се предоставя основа за широко сътрудничество и диалог в области, като:

- Глобални въпроси като енергетиката, изменението на климата и околната среда, природните ресурси, включително суровините и с изключение на рибните продукти, морския транспорт, научните изследвания и иновациите.
- Въпроси, свързани с Арктика, в рамките на области от интерес за Европейския съюз.

Конкретните цели на партньорствата са:

- Да се подпомогне Гренландия да се справи с основните си предизвикателства, по-специално устойчивата диверсификация на икономиката, необходимостта от подобряване на уменията на работната сила, включително учените, и нуждата от подобряване на гренландските информационни системи в областта на информационните и комуникационните технологии.

- Да се заздравява капацитетът на гренландската администрация да формулира и осъществява по-добре националните политики, по-специално в новите области от общ интерес, установени в ПДУР, посочен в член 4, параграф 2.

Областите на сътрудничество на партньорството ще бъдат:

- а) образованието и обучението, туризмът и културата;
- б) природните ресурси¹, включително суровините;
- в) енергетиката, климатът, околната среда и биологичното разнообразие;
- г) международното сътрудничество по въпросите на Арктика, като Арктическият съвет, морският транспорт и експлоатацията на природни ресурси;
- д) социалният сектор; мобилността на работната сила; системите за социална защита; безопасността на храните и въпросите на продоволствената сигурност;
- е) научните изследвания и иновациите в области, като енергетиката, изменението на климата, устойчивостта на бедствия, природните ресурси, включително суровините, и устойчивото използване на живите ресурси.

Новото партньорство ще се стреми да отговори и на необходимостта от това ЕС и Гренландия да посрещнат взаимно предизвикателствата, поставени от глобални проблеми, като изменението на климата и околната среда, морския транспорт, научноизследователската и развойната дейност. Освен това партньорството ще допринесе за решаване на проблема със структурните слабости на гренландската икономика, като осигури подходяща рамка за формулирането и осъществяването от страна на компетентните органи на политики, които ще доведат до диверсификация на икономиката.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Комисията проведе обществена консултация относно бъдещото финансиране за външни действия на ЕС между 26 ноември 2010 г. и 31 януари 2011 г. Мнозинството от отговорилите потвърждават, че финансовата намеса на ЕС осигурява съществена добавена стойност в основните области на политиката, подкрепени чрез финансовите инструменти на ЕС за външна дейност².

Над две трети от отговорилите считат, че интересите на ЕС са взети предвид в достатъчна степен при външната дейност на Съюза и че тази дейност следва да се основава в по-голяма степен на ценностите и принципите на ЕС, както и на целите за развитие на държавите партньорки. Значително мнозинство от отговорилите подкрепят увеличаването на гъвкавостта на географските граници на инструментите на ЕС като начин да се отговори на междурегионалните предизвикателства.

¹ Природните ресурси не включват рибните продукти, които са обект на друга спогодба между ЕС и Гренландия.

² Т.е. мира и сигурността, намаляването на бедността, хуманитарната помощ, инвестирането в стабилността и растежа в страните, участващи в процеса на разширяване и в политиката на съседство, овладяването на глобалните предизвикателства, насърчаването на международните и европейските стандарти и ценности, както и подкрепата за растежа и конкурентоспособността в чужбина

Бяха осъществени няколко анализа и оценки на сътрудничеството между ЕС и ОСТ и бяха проведени допълнителни консултации със заинтересованите страни. В този контекст Европейската комисия организира обществена консултация, която продължи от юли до октомври 2008 г.³ и която включваше конференция на заинтересованите страни в Брюксел през октомври 2008 г.⁴. Бе предприет и преглед в средата на периода на партньорството между ЕС и Гренландия през периода 2007—2013 г. (в процес на приключване в момента), в който бяха направени положителни констатации относно резултатите от сегашния инструмент.

В контекста на оценката на въздействието, предприета за целите на това ново партньорство, бяха разгледани три варианта.

- (1) Вариантът за липса на партньорство с Гренландия;
- (2) Вариантът за запазване на статуквото;
- (3) Вариантът за преразгледано партньорство, при което се отчита в по-голяма степен геостратегическото значение на Гренландия в контекста на глобални въпроси, като глобалното затопляне, природните ресурси, включително суровините, както и новото осъзнаване в международен план на въпросите, свързани с Гренландия, като същевременно се даде възможност на ЕС да защитава напълно своите интереси и политики в чужбина.

Това предложение се основава на третия вариант, посочен по-горе.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Членове 198—204 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се прилагат за Гренландия, без да се засягат специфичните разпоредби, предвидени в Протокола за специалния режим, приложим за Гренландия, приложен към ДФЕС (Протокол № 34).

В глобализираната среда различните вътрешни политики на ЕС (изменение на климата, околна среда, политика за Арктика, енергия, миграция, суровини, иновации и т.н.) все повече се превръщат в част от външната дейност на ЕС и в съответствие със съобщението на Комисията „Европа 2020 — стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“ и ДФЕС е необходимо взаимно укрепване на вътрешната и външната дейност.

С глобални въпроси, като нарастващото въздействие на изменението на климата върху човешката дейност и околната среда, морския транспорт, природните ресурси, включително суровините, както и научните изследвания и иновациите, геостратегическото значение на Гренландия нарасна. Освен това арктическите въпроси на ЕС, включително въздействието от изменението на климата, биха били решени по-

³ <http://ec.europa.eu/development/how/consultation/index.cfm?action=viewcons&id=3841>

⁴ Резултатите от обществената консултация бяха обобщени в съобщението на Комисията от 6 ноември 2009 г. Това съобщение бе обсъдено на 8-ия и 9-ия форум ОСТ/ЕС, които се провеждаха съответно през март 2010 г. и март 2011 г.

добре чрез ново и подобро партньорство с една от разположените в Арктическият регион територии — почти колкото Европа, но слабо населена.

Това предложение отговаря на изискванията на член 5 отДФЕС, тъй като принципите на субсидиарност и пропорционалност са спазени, и изисква действия на равнище ЕС.

Въпреки факта, че Дания подпомага Гренландия и подкрепата възлиза годишно на около 450 млн. EUR, Дания не подкрепя конкретна стратегия, а системата на Гренландия в целостта ѝ. Подкрепата от ЕС следва да бъде предоставена за национални стратегии, стартирани, приети и прилагани от правителството на Гренландия, и ще позволи по-широк диалог от стратегически интерес и за двете страни.

Относно решението за финансиране начинът за предоставяне на помощ ще бъде главно бюджетната подкрепа, която ще включва редовен диалог относно основния(ите) сектор(и), избран(и) в рамките на договорените стратегии за периода.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

В съобщението на Комисията относно бъдещата финансова рамка за Европейския съюз в рамките на функция 4 („Глобална Европа“) редът „други“ включва 217,8 млн. EUR за партньорството с Гренландия след 2013 г.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за отношенията между Европейския съюз, от една страна, и Гренландия и Кралство Дания, от друга страна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 203 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид становището на Европейския парламент⁵,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие със специалната законодателна процедура,

като има предвид, че:

- (1) В Договора за изменение на договорите за създаване на Европейските общности по отношение на Гренландия (Договора за Гренландия), който влезе в сила на 1 февруари 1985 г.⁶, се предвижда, че Договорът за функционирането на Европейския съюз не се прилага повече за Гренландия, а Гренландия като част от държава-членка е асоциирана към Европейския съюз като една от отвъдморските страни и територии (ОСТ).
- (2) В преамбюла на Договора за Гренландия се посочва, че следва да се въведат разпоредби, които позволяват да бъдат запазени тесните и трайни връзки между Съюза и Гренландия, и да бъдат взети предвид взаимните интереси, по-специално нуждите от развитие на Гренландия, и че разпоредбите, приложими за ОСТ, посочени в част четвърта от Договора за функционирането на Европейския съюз, осигуряват подходяща рамка за тези отношения.
- (3) В съответствие с член 198 от Договора за функционирането на Европейския съюз целта на асоциирането е да се поощри икономическото и социалното развитие на ОСТ и да се създадат тесни икономически връзки между тях и Европейския съюз като цяло. В съответствие с член 204 от Договора за функционирането на Европейския съюз, разпоредбите на членове 198 до 203 се прилагат за Гренландия, при условие че са спазени специфичните разпоредби,

⁵ ОВ С, г., стр.

⁶ ОВ L 29, 01.02.1985 г., стр. 1. (2) ОВ L 2, 30.11.2001 г., стр. 1.

предвидени в Протокола за специалния режим за Гренландия, приложен към Договора за функционирането на Европейския съюз (Протокол № 34).

- (4) Разпоредбите за прилагане на принципите, изложени в членове 198—202 от Договора за функционирането на Европейския съюз, са посочени в Решение 2001/822/ЕО на Съвета от 27 ноември 2001 г.⁷, изменено с Решение 2007/249/ЕО, за асоцииране на отвъдморските страни и територии към Европейската общност („Решение за отвъдморско асоцииране“), което продължава да се прилага за Гренландия, при условията, определени в това решение.
- (5) Съветът на Европейския съюз, като признава геостратегическото значение на Гренландия за Европейския съюз, в заключенията си от 24 февруари 2003 г. относно прегледа в средата на периода на Четвъртия протокол за рибарство между Европейската общност, правителството на Дания и автономното правителство на Гренландия и като отчита духа на сътрудничество, произтичащ от решението на Съюза да предостави статут на отвъдморска територия на Гренландия, се съгласи, че е необходимо да се разширят и затвърдят бъдещите отношения между Европейския съюз и Гренландия, като се вземе предвид значението на рибарството и необходимостта от структурни и секторно ориентирани реформи в Гренландия. Освен това Съветът изрази ангажимента си да основе бъдещите отношения на Европейския съюз с Гренландия след 2006 г. върху всеобхватно партньорство за устойчиво развитие, което да съдържа конкретно споразумение в областта на рибарството, договорено в съответствие с общите правила и принципи за такива споразумения.
- (6) В Споразумението в областта на рибарството между Европейската общност, от една страна, и правителството на Дания и автономното правителство на Гренландия, от друга страна, сключено с Решение 2006/1006/ЕО на Съвета⁸, се припомня духа на сътрудничество, произтичащ от решението на Общността да предостави статут на отвъдморска територия на Гренландия.
- (7) В съвместната декларация между Европейския съюз, правителството на Гренландия и правителството на Дания от 2006 г. се припомнят близките исторически, политически, икономически и културни връзки между Европейския съюз и Гренландия и се подчертава необходимостта от по-нататъшно укрепване на тяхното партньорство и сътрудничество.
- (8) ЕС трябва да изгради всестрани партньорства с новите участници на международната сцена, за да насърчи стабилен и приобщаващ международен ред, преследването на общи глобални обществени блага и защитата на основните интереси на ЕС, както и повишаването на познанията за ЕС в тези държави.
- (9) Партньорството между ЕС и Гренландия следва да позволи продължаването на здравите отношения между партньорите и да отговори на глобалните предизвикателства, като даде възможност за разработване на проактивна

⁷ Решението, което е понастоящем в сила, е Решение 2001/822/ЕО на Съвета от 27 ноември 2001 г. за асоцииране на отвъдморските страни и територии към Европейската общност, ОВ L 314, 30.11.2001 г., стр. 1. Решение, изменено с Решение 2007/249/ЕО (ОВ L 109, 26.4.2007 г., стр. 33).

⁸ ОВ L 411, 30.12.2006 г., стр. 27.

програма и за преследване на взаимни интереси в съответствие с целите на стратегията „ЕС 2020“ и на политиката за Арктика на Европейския съюз, което допринася за надеждността и съгласуваността на стратегията „ЕС 2020“, като изгражда връзка между насърчаването на вътрешни политики, като съобщението относно суровините, и дейностите по сътрудничеството с Гренландия.

- (10) Помощта на Съюза следва да бъде насочена към областите, в които оказва по-голямо въздействие, предвид капацитета на Съюза за действие в световен мащаб и за отговор на глобални предизвикателства, като премахването на бедността, устойчивото и приобщаващо развитие или насърчаването на демокрацията в световен план, доброто управление, правата на човека и принципите на правовата държава, неговия дългосрочен и предвидим ангажимент за предоставяне на помощ за развитие и ролята му в координирането с държавите-членки.
- (11) Партньорство между ЕС и Гренландия следва да предвижда рамка, която да позволява редовни обсъждания по въпроси, които са от интерес за Съюза или Гренландия, като глобални въпроси, при което обменът на мнения и евентуалното сближаване на идеи и възгледи може да бъде от полза и за двете страни. Нарастващото въздействие на изменението на климата върху човешката дейност и околната среда, морския транспорт, природните ресурси, включително суровините, както и върху изследванията и иновациите, изисква засилен диалог и сътрудничество.
- (12) Отпуснатата чрез новото партньорство финансова подкрепа от Съюза следва да придаде европейска перспектива на развитието на Гренландия и ще допринесе за укрепване на тесните и трайни връзки с тази територия, като същевременно заздравява позицията на Гренландия като аванпост на Съюза, въз основа на общите ценности и история, които свързват двамата партньори.
- (13) Финансовата подкрепа от ЕС за периода 2014—2020 г. следва да бъде насочена към една или максимум две области на сътрудничество, което ще позволи чрез партньорството да се постигне максимално въздействие и да се даде допълнителна възможност за икономии от мащаба, синергичен ефект, по-голяма ефективност на действията на ЕС и по-голяма обществена информираност за тях.
- (14) Чрез сътрудничеството следва да се гарантира, че потоците от ресурси се разпределят по предвидим и редовен начин и са гъвкави и адаптирани към ситуацията в Гренландия. За тази цел ще бъде използвана бюджетна подкрепа, когато е възможно и целесъобразно.
- (15) Финансовите правила, приложими за годишния бюджет на Съюза, са заложили в регламент на Европейския парламент и на Съвета, който следва да бъде наричан по-долу „Финансовият регламент“, като позоваването се прави във всички случаи на последната версия, която е в сила, на този регламент, включително съответните правила, приети от Комисията за изпълнение на Финансовия регламент
- (16) През целия цикъл на разходите финансовите интереси на Европейския съюз следва да бъдат защитавани с пропорционални мерки, включително посредством

предотвратяване, констатиране и разследване на нередности, възстановяване на изгубени, погрешно изплатени или неправомерно използвани средства, и в случаите, когато е необходимо, санкции. Тези мерки ще бъдат осъществени в съответствие с приложимите споразумения, сключени с международни организации и трети държави.

- (17) Документите за програмиране и мерките за финансиране, необходими за прилагане на настоящото решение, следва да бъдат приети в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията⁹. Като се има предвид естеството на тези актове за изпълнение, по-специално тяхната насоченост към политиките или тяхното финансово въздействие, за тяхното приемане следва по принцип да се използва процедурата по разглеждане освен за техническите мерки за изпълнение с малък финансов размер.
- (18) С цел да приема специални правила, допълващи настоящото решение, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и Съвета.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Част 1:

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ОТНОШЕНИЯТА МЕЖДУ

ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ГРЕНЛАНДИЯ

Член 1

Предмет и приложно поле

1. Партньорството между Европейския съюз, Гренландия и Дания има за цел да запази тесните и трайни връзки между партньорите, като същевременно се подкрепи устойчивото развитие на гренландското общество.
2. В рамките на партньорството се признават геостратегическото положение на Гренландия в Арктическият регион, въпросите, свързани с промишленото проучване и експлоатацията на природните ресурси, включително суровините, и се осигурява засилено сътрудничество и политически диалог по тези въпроси.

⁹ ОВ L 055, 28.2.2011 г. стр. 013—018

Член 2

Общи принципи на партньорството

1. Партньорството между Европейския съюз, Гренландия и Дания ще улесни консултациите и политическия диалог относно целите и областите на сътрудничество, установени чрез настоящото решение.
2. Чрез партньорството се определя по-конкретно рамка за политически диалог по въпроси от общ интерес за двамата партньори, като се предоставя основа за широко сътрудничество и диалог в области, като:
 - Глобални въпроси, като енергетиката, изменението на климата и околната среда, природните ресурси, включително суровините, морския транспорт, научните изследвания и иновациите.
 - Въпроси, свързани с Арктика, в рамките на области от интерес за Европейския съюз.
3. При прилагането на настоящото решение се осигурява съгласуваност с другите области на външната дейност на ЕС, както и на други съответни политики на ЕС. За тази цел мерките, финансирани съгласно настоящото решение, се програмират въз основа на политиките на ЕС за сътрудничество, определени в инструменти, като споразумения, декларации и планове за действие, както и в съответствие със стратегиите за сътрудничество, приети в съответствие с член 4.
4. Решения по дейностите по сътрудничеството се вземат при тясно съгласуване между Европейската комисия, правителството на Гренландия и правителството на Дания. Тези консултации се осъществяват в пълно съответствие със съответните институционални, законови и финансови правомощия на всеки от партньорите. За тази цел прилагането на настоящото решение се управлява от Европейската комисия и правителството на Гренландия в съответствие с функциите и отговорностите на всеки от партньорите, установени в споразуменията за финансиране, посочени в член 8, параграф 4.

Член 3

Цели и основни области на сътрудничество

1. Конкретните цели на партньорството са:
 - а) Да се подпомогне Гренландия да се справи с основните си предизвикателства, по-специално устойчивата диверсификация на икономиката, необходимостта от подобряване на уменията на работната сила, включително учените, и нуждата от подобряване на гренландските информационни системи в областта на информационните и комуникационните технологии. Постигането на тези цели се измерва чрез процента на търговския баланс от БВП, процента на сектора на рибарството от общия износ и резултатите от статистическите показатели за образованието.

- б) Да се заздравят капацитетът на гренландската администрация да формулира и осъществява по-добре националните политики, по-специално в новите области от общ интерес, установени в ПДУР, посочен в член 4, параграф 2. Постигането на тази цел се измерва чрез броя на административните служители, които са преминали обучение, и чрез процента от държавните служители, които са (дългосрочно) пребиваващи в Гренландия.

2. Основните области на сътрудничество са:

- а) образованието и обучението, туризмът и културата;
- б) природните ресурси, включително суровините;
- в) енергетиката, климатът, околната среда и биологичното разнообразие;
- г) международното сътрудничество по въпроси, свързани с Арктика;
- д) социалният сектор; мобилността на работната сила; системите за социална защита; безопасността на храните и въпросите на продоволствената сигурност;
- е) научните изследвания и иновациите в области, като енергетиката, изменението на климата, устойчивостта на бедствия, природните ресурси, включително суровините, и устойчивото използване на живите ресурси.

Част втора:

ПРОГРАМИРАНЕ И ИЗПЪЛНЕНИЕ

Член 4

Програмиране

- 1. В рамките на партньорството правителството на Гренландия поема отговорността за формулирането и приемането на секторни политики в областите на сътрудничество, определени в член 3, параграф 2. То също така осигурява подходящи последващи действия.
- 2. Въз основа на това правителството на Гренландия изготвя и представя индикативен програмен документ за устойчиво развитие на Гренландия (наричан по-долу ПДУР). ПДУР ще има за цел предоставянето на съгласувана рамка за сътрудничество между Съюза и Гренландия в съответствие с общото намерение и обхват, с целите, принципите и политиките на Европейския съюз.
- 3. При подготовката и изпълнението на ПДУР се прилагат принципите за ефективност на помощта: национална ангажираност, партньорство, координиране, хармонизиране, съгласуване с националните системи, взаимна отчетност и ориентиране към резултатите.

4. ПДУР се одобрява в съответствие с процедурата за проверка, предвидена в член 11, параграф 2. Тази процедура се прилага също и при съществени преразглеждания, които водят до значително изменение на стратегията или на програмирането ѝ. Процедурата не се прилага за несъществени изменения на ПДУР, при които се правят технически корекции, пренасочват се средства в рамките на индикативните разпределения за всяка приоритетна област или се увеличава или намалява размерът на първоначалното индикативно разпределение с по-малко от 20 %, при условие че тези изменения не засягат приоритетните области и целите, посочени в документа. В този случай корекциите се съобщават на Европейския парламент и на Съвета в срок от един месец.

Член 5

Правила за изпълнение

В допълнение към настоящото решение Европейската комисия приема подробни правила за изпълнение в срок от три месеца след влизането в сила на настоящото решение в съответствие с правомощието да приема делегирани актове и с процедурата, предвидени съответно в членове 9 и 10 от настоящото решение.

Член 6

Обхват на финансирането

В рамките на секторните политики, установени от правителството на Гренландия, финансова подкрепа може да бъде предоставена за следните дейности:

- а) Реформи и проекти, които са в съответствие с ПДУР, посочен в член 4, параграф 2;
- б) Институционално развитие, изграждане на капацитет и интегриране на аспектите на околната среда и изменението на климата;
- в) Програми за техническо сътрудничество.

Член 7

Финансови разпоредби

Финансовата помощ на Съюза се предоставя главно чрез бюджетна подкрепа.

Член 8

Защита на финансовите интереси на Съюза

1. Комисията предприема необходимите мерки, за да гарантира, че при изпълнението на действията, финансирани по силата на настоящото решение,

финансовите интереси на Съюза са защитени чрез прилагането на превантивни мерки срещу измама, корупция и всякакви други незаконни дейности, чрез ефективни проверки и, при установяването на нередности, чрез събирането на недължимо платените суми и, когато е уместно, чрез ефективни, пропорционални и възпиращи санкции.

2. Комисията и Сметната палата имат правомощия за извършване на одити по документи и на място на всички бенефициери на безвъзмездни средства, изпълнители и подизпълнители, които са получили средства от Съюза.

Европейската служба за борба с измамите (OLAF) може да извършва проверки и инспекции на място по отношение на икономически оператори, засегнати пряко или непряко от такова финансиране, в съответствие с процедурите, предвидени в Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 с оглед установяване дали е налице измама, корупция или всякаква друга незаконна дейност във връзка със споразумение за отпускане на безвъзмездни средства, решение за отпускане на безвъзмездни средства или договор за финансиране от страна на Съюза.

Без да се засягат разпоредбите на предходните алинеи, в споразумения с трети държави и международни организации, споразумения за отпускане на безвъзмездни средства, решения и договори, произтичащи от прилагането на настоящото решение, се предвижда изрично упълномощаване на Комисията, Сметната палата и OLAF за провеждане на такива одити, проверки и инспекции на място.

3. Гренландия провеждат редовни проверки, за да гарантира, че дейностите, които се финансират от бюджета на Европейския съюз, се изпълняват правилно. В допълнение към годишните си доклади относно постиженията в рамките на секторните политики Гренландия предоставя годишно становище, гарантиращо законосъобразността и редовността. Тя предприема необходимите мерки за предотвратяване на нередности и измами и ако е необходимо, възбужда наказателно преследване, за да се възстановят неправилно изплатените средства.
4. Подробните задължения на правителството на Гренландия по отношение на управлението на средствата от Европейския съюз се посочват в споразумения за финансиране, сключвани с Комисията за целите на прилагане на настоящото решение. По-специално, чрез споразуменията за финансиране се установяват секторни показатели, чрез които се определят условията, които трябва да бъдат изпълнени, за да се осъществи плащане, и методите за проверка за докладване на напредъка по секторните показатели и за осигуряване на спазването на тези условия.

Част трета:

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 9

Делегиране на правомощия на Комисията

На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 10, чрез който да установи правила за прилагане на настоящото решение.

Член 10

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 9, се предоставя на Комисията за срока на действие на настоящото решение.
2. Делегирането на правомощия може да бъде оттеглено по всяко време от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
3. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта на Съвета.
4. Приет делегиран акт влиза в сила единствено ако Съветът не е представил възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Съвета или ако преди изтичането на този срок Съветът не е уведомил Комисията, че няма да представя възражения. Този срок се удължава с 2 месеца по инициатива на Съвета.

Член 11

Процедура на комитет

1. Европейската комисия се подпомага от Комитета за Гренландия, наричан по-долу „Комитета“. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.
3. Когато становището на комитета трябва да бъде получено чрез писмена процедура, тази процедура се прекратява без резултат, когато в рамките на определения срок за предаване на становището председателят на комитета вземе такова решение или обикновено мнозинство от членовете на комитета поиска това.
4. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 5 от него.

Приетото решение остава в сила за срока на приетия или изменен документ, програма за действие или мярка.

Член 12

Оценки и доклади

1. До 31 декември 2017 г. Европейската комисия, правителство на Гренландия и правителството на Дания извършват преглед в средата на периода на партньорството и на въздействието му върху Гренландия като цяло. Комисията привлича всички съответни заинтересовани лица, включително недържавни субекти и местни органи във фазата на оценка на помощта на Съюза, предвидена в настоящото решение.
2. Не по-късно от средата на 2018 г. Комисията изготвя доклад за постигането на целите и европейската добавена стойност на настоящото решение посредством резултатите и показателите за въздействието върху ефективността на използване на ресурсите, с оглед на това да се приеме решение за подновяване, изменение или прекратяване на видовете мерки, финансирани съгласно настоящото решение. В доклада освен това се разглеждат въпросите за възможностите за опростяване, за вътрешната и външната съгласуваност на сътрудничеството, установено с настоящото решение, за запазването на целесъобразността на всички цели, както и за приноса на мерките към приоритетите на Съюза за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж. В доклада се вземат предвид констатациите и заключенията относно дългосрочното въздействие на предишното решение.
3. Докладът се представя на Европейския парламент и на Съвета, като включва, ако е целесъобразно, законодателно предложение за въвеждане на необходимите изменения на настоящото решение.
4. Като основа за оценка на степента, в която са били постигнати целите на настоящото решение, се използват стойностите на 1 януари 2014 г. на показателите, посочени в член 2.
5. Комисията изисква от Гренландия да предостави всички необходими данни и информация в съответствие с международните ангажименти по отношение на ефективността на помощта, за да се позволи мониторингът и оценката на съответните мерки.
6. Дългосрочното въздействие и устойчивостта на ефектите от настоящото решение ще бъдат оценени след времетраенето му в съответствие с правилата и процедурите, приложими към този момент.

Член 13

Референтна стойност на финансовите средства

Индикативната сума за изпълнението на настоящото решение за периода от 2014 г. до 2020 г. е 217,8 млн. EUR.

Член 14

Публикуване

Настоящото решение влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*. Прилага се от 1 януари 2014 г.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯ

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

- 1.1. Наименование на предложението/инициативата
- 1.2. Съответна(и) област(и) на политиката в структурата на УД/БД
- 1.3. Естество на предложението/инициативата
- 1.4. Цел(и)
- 1.5. Основания за предложението/инициативата
- 1.6. Продължителност и финансово отражение
- 1.7. Предвиден(и) метод(и) на управление

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

- 2.1. Правила за мониторинг и докладване
- 2.2. Система за управление и контрол
- 2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности
- 2.4. Прогноза за разходите и ползите от проверките

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

- 3.1. Засегната(и) функция(и) от многогодишната финансова рамка и разходен(ни) бюджетен(ни) ред(ове)
- 3.2. Очаквано отражение върху разходите
 - 3.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите
 - 3.2.2. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи
 - 3.2.3. Очаквано отражение върху бюджетните кредити с административен характер
 - 3.2.4. Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка
 - 3.2.5. Участие на трети страни във финансирането
- 3.3. Очаквано отражение върху приходите

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯ

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

1.1. Наименование на предложението/инициативата

Партньорство ЕС—Гренландия

1.2. Съответна(и) област(и) на политиката в структурата на УД/БД¹⁰

21 07: Дейности за сътрудничество за развитие и програми *ad hoc*

1.3. Естество на предложението/инициативата

☐ Предложението/инициативата е във връзка с **нова дейност**

☐ Предложението/инициативата е във връзка с **нова дейност вследствие на пилотен проект/подготвителна дейност**¹¹

☒ Предложението/инициативата е във връзка с **продължаване на съществуваща дейност**

☐ Предложението/инициативата е във връзка с **дейност, пренасочена към нова дейност**

1.4. Цели

1.4.1. Многогодишна(и) стратегическа(и) цел(и) на Комисията, към която(ито) е насочено(а) предложението/инициативата

Новото партньорство между ЕС и Гренландия има за цел да се запазят **тесните и трайни връзки** между партньорите, като същевременно се подкрепя **устойчивото развитие** на гренландското общество.

1.4.2. Конкретна(и) цел(и) и съответна(и) дейност(и) във връзка с УД/БД

Цел № 1: Да се подпомогне Гренландия да се справи с основните си предизвикателства, по-специално устойчивата диверсификация на икономиката, необходимостта от подобряване на уменията на работната сила, включително учениците, и нуждата от подобряване на гренландските информационни системи в областта на информационните и комуникационните технологии.

Цел № 2: Да се заздравят капацитетът на гренландската администрация да формулира и осъществява по-добре националните политики, по-специално в новите области от общ интерес, установени в ПДУР, посочен в член 4, параграф 2.

Съответна(и) дейност(и) във връзка с УД/БД

21 07 Дейности за сътрудничество за развитие и програми *ad hoc*, (вж. точка 1.2).

¹⁰ УД: управление по дейности — БД: бюджетиране по дейности.

¹¹ Съгласно член 49, параграф 6, буква а) или б) от Финансовия регламент.

1.4.3. Очакван(и) резултат(и) и отражение

Резултати по отношение на цел № 1: Да се подпомогне Гренландия да се справи с основните си предизвикателства, по-специално устойчивата диверсификация на икономиката, необходимостта от подобряване на уменията на работната сила, включително учените, и нуждата от подобряване на гренландските информационни системи в областта на информационните и комуникационните технологии.

- Увеличен брой интернет доставчици и интернет връзки.
- По-добре образована и по-гъвкава работна сила с необходимите умения за една диверсифицирана икономика.
- По-добър търговски баланс с намаляване на дела на традиционния сектор в общия износ на страната и с по-голяма тежест в общия износ на природните ресурси, включително суровини.
- Икономика, по-малко зависима от подкрепата на ЕС и Дания

Резултати по отношение на цел № 2: Да се заздравят капацитетът на гренландската администрация да формулира и осъществява по-добре националните политики, по-специално в новите области от общ интерес, установени в ПДУР, посочен в член 4, параграф 2.

- Повишена способност на гренландската администрация за по-добро формулиране и прилагане на националните политики, включително нови области и глобални въпроси.
- Гренландската администрация получава редовно обучение относно съответните области.
- Намалено текучество на персонала в гренландската администрация.

По отношение на диалога и консултациите със съответните **заинтересовани лица и бенефициери**, напр. учители, студенти, профсъюзи и работодателски организации, може да се подчертае, че правителството на Гренландия прави с тях периодични консултации при прояви, организирани за тази цел. Освен това Европейската комисия присъства на тези прояви, за да се запознае с възгледите на преките и косвените бенефициери на подкрепата на ЕС и за да изрази своето мнение по обсъждания въпрос.

1.4.4. Показатели за резултатите и за отражението

Показатели по отношение на цел № 1: Да се подпомогне Гренландия да се справи с основните си предизвикателства, по-специално устойчивата диверсификация на икономиката, необходимостта от подобряване на уменията на работната сила, включително учените, и нуждата от подобряване на гренландските информационни системи в областта на информационните и комуникационните технологии.

- Брой доставчици на интернет услуги
- Брой интернет връзки

- Разходи за образование като процент от общите публични разходи
- Завършване на образование, общо
- % на търговския баланс от БВП
- % на рибарството от общия износ
- % на бюджетния дефицит без безвъзмездните помощи от БВП
- % на природните ресурси, включително суровините, от общия износ.

Показатели по отношение на цел № 2: Да се заздравят капацитетът на гренландската администрация да формулира и осъществява по-добре националните политики, по-специално в новите области от общ интерес, установени в ПДУР, посочен в член 4, параграф 2.

- Брой на административните служители, преминали обучение.
- Брой на определените/преразгледаните нови политики.
- Брой на места за стаж в европейски промишлени отрасли (в Гренландия или извън нея).
- Брой обществени длъжностни лица на обучение в европейските публични администрации
- % от държавните служители, които са (дългосрочно) пребиваващи в Гренландия.

1.5. Основания за предложението/инициативата

1.5.1. Нужда(и), която(ито) трябва да бъде(ат) задоволена(и) в краткосрочен или дългосрочен план

В центъра на бъдещото партньорство между ЕС и Гренландия е гренландското население като цяло. Ако основният сектор остане образованието и професионалното обучение, особен акцент ще бъде поставен върху целевата група на завършилите основно образование и неквалифицираните работници.

1.5.2. Добавена стойност от намесата на ЕС

Предложеното партньорство между ЕС и Гренландия ще позволи продължаването на тесните връзки между партньорите. То следва да отговори на глобалните предизвикателства и да позволи разработването на проактивна програма и осъществяването на взаимните интереси в съответствие с целите на стратегията „ЕС 2020“ и на политика на ЕС за Арктика.

Партньорството ще осигури надеждност и ще бъде насочено към постигане на съгласуваност на стратегията „ЕС 2020“, като насърчаването на вътрешните политики, като съобщението относно суровините, бъде свързано с дейностите по сътрудничеството с Гренландия.

Тъй като ЕС е единственият донор освен Кралство Дания, предоставената чрез новото партньорство подкрепа ще придаде европейска перспектива на развитието на Гренландия и ще допринесе за укрепване на тесните и трайни връзки с тази територия.

Гренландците притежават гражданството на държавата-членка, с която са свързани конституционно (Дания), а оттам притежават гражданството на ЕС, поради което съответните части от Договора се прилагат за тях. Подкрепата на ЕС засилва позицията на Гренландия като аванпост на ЕС въз основа на общите ценности и история, които свързват двамата партньори.

1.5.3. Поуки от подобен опит в миналото

Чрез партньорството между ЕС и Гренландия бе установен процес, който с времето се подобри, а именно чрез разработването на инструменти за мониторинг, за да се оценява по-добре постигнатият напредък в ключови области на сътрудничеството, и чрез политически диалог, който се състои два пъти годишно.

Освен това, както е предвидено в решението на Съвета, в процес на приключване е преглед в средата на периода (ПСР) на избраната стратегия (образование и професионално обучение) въз основа на външна оценка, извършена през 2010 г. С оценката бе потвърден изборът на основния сектор и бе препоръчано той да бъде запазен и за след 2013 г. Освен това с оценката се препоръчва области на политиката, като социалният сектор, научните изследвания и иновациите, природните ресурси, включително суровините, и околната среда да бъде надлежно взети предвид при бъдещите преговори.

Правителството на Гренландия извършва редовни консултации със съответните заинтересовани страни, които включват учителите, студентите, частния сектор и профсъюзите. Дискусиите имат за цел да се прецизира стратегията и да се определят вижданията на заинтересованите страни по отношение на приоритетните области. Комисията взема активно участие в тези консултации/дискусии.

1.5.4. Съгласуваност и евентуална синергия с други съответни инструменти

В глобализираната среда вътрешните политики на ЕС (като изменението на климата, политиката за Арктика, околната среда, биологичното разнообразие, природните ресурси, включително суровините, енергетиката, миграцията и т.н.) се превръщат все повече в част от външната дейност на ЕС.

Новото партньорство ще продължи да осигурява рамка за диалог между Европейския съюз и Гренландия в области от специално значение за двете страни, като здравеопазването и защитата на потребителите, природните ресурси, включително суровините, въпросите, свързани с Арктика, енергетиката, научните изследвания и иновациите, промишлеността и т.н.

В рамките на новото партньорство се предлага да се постигне всеобхватно сътрудничество между ЕС и Гренландия въз основа на статута на Гренландия на ОСТ и в съответствие с разпоредбите на Решението за откъсморско асоцииране за след 2013 г.

Ветеринарното споразумение между ЕС и Гренландия (2011/408/ЕС) има за цел да бъдат взаимно признати производствените стандарти и мерките за безопасност на

храните по отношение на рибни продукти, живи двучерупчести мекотели и др. Тази разпоредба ще доведе до увеличаване на търговията и до намаляване на разходите за производство, инспекция и сертифициране.

Освен това съгласно новото партньорство сътрудничество с Гренландия следва да бъдат приведено в съответствие с приоритетите на стратегията „Европа 2020“, както и с тези на политиката на ЕС за Арктика¹².

Важно място във вътрешните политики на ЕС се отделя на безопасността в морето, по-конкретно във връзка с проучването на нефт, защитата на околната среда чрез международно сътрудничество и изграждането на капацитет в съседните държави, които не са членки на ЕС.

Секторът на рибарството не е включен в обхвата на настоящото решение на Съвета. Той е обект на специално споразумение за партньорство между ЕС и правителството на Гренландия. Резултатите и последиците от настоящото и бъдещото споразумение за партньорство в областта на рибарството между ЕС и Гренландия ще бъдат надлежно разгледани при изпълнението на настоящото решение на Съвета.

¹²

Съобщение на Комисията „Европейският съюз и арктическият регион“, COM (2008) 763. В момента се подготвя второто съобщение на Комисията и на Съвета относно политиката на ЕС за Арктика.

1.6. Продължителност и финансово отражение

☒ Предложение/инициатива с **ограничена продължителност**

– ☒ Предложение/инициатива в сила от 1/1/2014 г. до 31/12/2020 г.

– ☒ Финансово отражение от 1/1/2014 г. до 31/12/2020 г.

☐ Предложение/инициатива с **неограничена продължителност**

– Осъществяване с период на започване на дейност от ГГГГ до ГГГГ,

– последван от функциониране с пълен капацитет.

1.7. Предвиден(и) метод(и) на управление¹³

☒ **Пряко централизирано управление** от Комисията

☐ **Непряко централизирано управление** чрез делегиране на задачи по изпълнението на:

– ☐ изпълнителни агенции

– ☐ органи, създадени от Общностите¹⁴

– ☐ национални органи от публичния сектор/органи със задължение за обществена услуга

– ☐ лица, натоварени с изпълнението на специфични дейности по силата на дял V от Договора за Европейския съюз и посочени в съответния основен акт по смисъла на член 49 от Финансовия регламент

☐ **Споделено управление** с държавите-членки

☐ **Децентрализирано управление** с трети държави

☐ **Съвместно управление** с международни организации *(да се уточни)*

¹³ Подробности във връзка с методите на управление и позоваванията на Финансовия регламент могат да бъдат намерени на уебсайта BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

¹⁴ Посочени в член 185 от Финансовия регламент.

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

2.1. Правила за мониторинг и докладване

В контекста на съществуващото партньорство страните се договориха за набор от показатели, които ще позволят проследяването на общото развитие на гренландската икономика и общество. В контекста на новото разширено партньорство между ЕС и Гренландия в индикативния списък на показателите могат да бъдат добавени допълнителни показатели, които са необходими, за да се отчитат по-добре новите области на сътрудничество. Този въпрос ще бъде допълнително обсъден с гренландските органи.

Системите за мониторинг и оценка на Европейската комисия са все по-насочени към резултатите. Те включват вътрешен персонал, както и външни експертни становища.

В случая на подкрепата на ЕС за Гренландия се предоставя помощ за разработването на показатели, които позволяват проследяване на подкрепяното партньорство и политики, що се отнася до образователната програма на Гренландия. Специално внимание се обръща на показателите за крайните продукти и за резултатите и се предвижда да се разшири използването на показатели за въздействието в бъдещото партньорство. Изплащането на променливи траншове бюджетна подкрепа се основава на набор от показатели, като се определят целите, които трябва да бъдат постигнати през дадена година.

Както и преди ще бъде осъществен преглед в средата на периода на новия програмен документ и на решението на Съвета в тясно сътрудничество между съответните заинтересовани страни.

Ръководителите на проектите непрекъснато наблюдават изпълнението на проектите и програмите по различни начини, включително при възможност чрез посещения на място. Мониторингът предоставя ценна информация за напредъка; той помага на ръководителите да набележат действителните и потенциалните затруднения и да предприемат коригиращи действия.

Сключват се договори с външни независими експерти, които да оценят ефективността на външните действия на ЕС чрез три различни системи. Тези оценки допринасят за отчетността и за подобряване на текущите интервенции; чрез тях също така се извличат поуки от опита, които да служат за оформяне на бъдещите политики и дейности. Използваните от всички инструменти са международно признатите критерии за оценка на ОИСР/КПР, включително за (потенциалното) въздействие.

Първо, ориентираната към резултатите мониторингова (ОРМ) система, управлявана от централата, предоставя на проектно равнище кратка, добре насочена картина на качеството на извадка от дейности. Като използват добре структурирана, стандартизирана методология, независими експерти по ОРМ определят степени, чрез които се подчертават предимствата и недостатъците на проекта, и правят препоръки относно начините за подобряване на ефективността.

Оценките на равнище проект представят по-подробен и задълбочен анализ и подпомагат ръководителите на проекти да подобрят текущите дейности и да подготвят бъдещи. Наемат се външни независими експерти с тематичен и

географски опит, за да извършат анализ и да съберат обратна информация и данни от всички заинтересовани страни, включително крайните бенефициери.

Комисията също така провежда стратегически оценки на своите политики от програмирането и стратегията до осъществяването на дейностите в определен сектор (като здравеопазване, образование и т.н.) в дадена държава или регион или за конкретен инструмент. Тези оценки осигуряват важен принос за формулирането на политиките и за изготвянето на инструменти и проекти. Тези оценки се публикуват на интернет страницата на Комисията, а обобщение на констатациите се включва в годишния доклад до Съвета и до Европейския парламент.

2.2. Система за управление и контрол

2.2.1. Установен(и) риск(ове)

Рискова среда

Оперативната среда на помощта по този инструмент се характеризира със следните рискове да не бъдат постигнати целите на инструмента, от неоптимално финансово управление и/или от неспазване на приложимите правила (грешки, свързани със законосъобразността и редовността):

- икономическата/политическата нестабилност и/или природно бедствие могат да доведат до затруднения и забавяния в проектирането и изпълнението на дейности, по-специално в нестабилни държави;
- липсата на институционален и административен капацитет в партньорските държави може да доведе до затруднения и забавяния в проектирането и изпълнението на дейности;
- разпръснатите в географски план проекти и програми (които обхващат сравнително много държави/територии/региони) могат да представляват предизвикателство за мониторинга от логистична/ресурсна гледна точка, особено проследяването на дейностите „на място“;
- разнообразието на потенциалните бенефициери/партньори с разнообразните им структури и капацитети за вътрешен контрол може да фрагментира и следователно да намали ефективността и ефикасността на наличните ресурси на Комисията за подпомагане и мониторинг на прилагането;
- слабото качество и количество на наличните данни за резултатите и за въздействието на външната помощ/прилагането националния план за развитие в партньорските държави могат да нарушат способността на Комисията да докладва и да се отчита за резултатите;
- липсата на административни кредити може да доведе до недостатъчни ресурси за правилно управление на инструмента.

Очаквана степен на риска от неспазване на приложимите правила

Целта на инструмента относно спазването е да се поддържа историческото равнище на риска от неспазване (процент на грешки) за портфейла на ГД DEVCO, което е малко от 2 % остатъчно „нетно“ равнище на грешки (на многогодишна основа, след

като всички планирани проверки и корекции са извършени за приключените договори). Това традиционно означава приблизителен обхват от грешки между 2 и 5 % по отношение на годишна извадка от трансакциите на произволен принцип, предприета от Европейската сметна палата за целите на годишната декларация за достоверност относно надеждността и точността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции (DAS). ГД DEVCO счита, че това е най-малкият риск от неспазване, постижим при високорисковата му среда и като се отчитат административната тежест и необходимата ефективност на разходите на проверките за спазване.

2.2.2. *Предвиден(и) метод(и) на контрол*

Структура на ГД DEVCO за вътрешен контрол

Вътрешният контрол/процесът на управление на ГД DEVCO е предназначен да осигури разумна гаранция за постигането на целите с ефективност и ефикасност на своите операции, надеждност на финансовата си отчетност и съответствие с подходящата законодателна, финансова и процедурна рамка.

Ефективност и ефикасност

За да гарантира ефективността и ефикасността на своите операции (и за смекчаване на високото равнище на риск в средата си за външна помощ), освен всички елементи на широкия процес на стратегическа политика и планиране на Комисията, средата за вътрешен одит и другите изисквания на стандартите за вътрешен контрол на Комисията, ГД DEVCO ще продължи да разполага със функционираща специална рамка за управление на помощта за всички свои инструменти, която включва:

- Децентрализирано управление на по-голямата част от външната помощ от страна на делегациите на ЕС на място.
- Ясна и официално приета финансова отчетност (от страна на оправомощения разпоредител с бюджетни кредити (генерален директор) чрез вторично оправомощаване от страна на вторично упълномощения разпоредител с бюджетни кредити (директор) в централата към ръководителя на делегацията;
- Редовни доклади от делегациите на ЕС към централата (доклади за управлението на външната помощ), включително годишна декларация за достоверност от ръководителя на делегацията;
- Предоставяне на значителна програма за обучение на служителите в централата и в делегациите;
- Значителна подкрепа и ръководство за централата/делегацията (включително и по интернет);
- Редовни посещения за „проверка“ на „автономните“ делегации на всеки 3 до 6 години;
- Методология за управление на проектния и програмния цикъл, включително:
- Инструменти за подкрепа на качеството при изготвянето на действието, на метода за постигане на резултати, механизма за финансиране, системата за

управление, оценката и подбора на партньорите, осъществяващи действието, и т.н.

- Управление на програми и на проекти, инструменти за мониторинг и докладване за ефективно изпълнение, включително редовен външен мониторинг на проектите на място.
- Значителни елементи на оценка и одит.

Финансово отчитане и счетоводство

ГД DEVCO ще продължи да се стреми към възможно най-високите стандарти за счетоводство и финансово отчитане, като използва системата на Комисията за счетоводство на базата на текущо начисляване (ABAC), както и конкретни инструменти за външна помощ, като Общата информационна система в областта на външните отношения (CRIS).

По отношение на спазването на съответната законодателна и процедурна рамка методи за контрол съответствието са посочени в раздел 2.2 (мерки за предотвратяване на измами и нередности).

2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

Като се има предвид средата на висок риск, в която работи EuropeAid, системите на организацията трябва да предвиждат честото наличие на потенциални грешки (нередности) в операциите и да изградят високо равнище на проверки за предотвратяване, откриване и коригиране на възможно най-ранен етап в процеса на плащане. На практика това означава, че проверките за съответствие на EuropeAid ще се основават в по-голяма степен на значителни предварителни проверки на многогодишна основа от външни одитори и от служители на Комисията на място, преди да се извършат окончателните плащания по проекта (докато се извършват някои последващи одити и проверки) и като надхвърлят в голяма степен финансовите гаранции, които се изискват от Финансовия регламент. Рамката на EuropeAid за съответствието е съставена *inter alia* от следните важни елементи:

Превантивни мерки

- Задължително фундаментално обучение, обхващащо въпроси, свързани с измамите, за служителите, управляващи помощта, и одиторите;
- Предоставяне на напътствия (включително и по интернет), включително практическото ръководство за договорите, наръчника на EuropeAid и набора от инструменти за финансово управление (за партньорите, осъществяващи действието);
- Предварителна оценка, за да се гарантира, че са въведени подходящи мерки за борба с измамите, чрез които да се предотвратяват и откриват измами при управлението на средствата на ЕС, при органите, управляващи съответните средства чрез съвместно и децентрализирано управление);
- Предварителна проверка на наличните механизми за борба с измамите в партньорската държава като част от оценката на критерия за допустимост на управлението на публичните финанси, за да се получи бюджетна подкрепа (т.е. активен ангажимент за борба с измамите и корупцията, адекватни контролни органи, достатъчен съдебен капацитет и ефикасен отговор и механизми за санкциониране);

- Комисията подписа Инициативата за прозрачност на международната помощ (ИПМП) в Акра през 2008 г., като даде съгласието си за стандарт за прозрачност на помощта, чрез който се осигуряват по-своевременни, подробни и редовни данни относно потоците и документите, свързани с помощта.
- От 14 октомври 2011 г. Комисията осъществява първата фаза на стандарта на ИПМП за публикуване и прозрачност на информацията преди следващия форум на високо равнище за ефективността на помощта в Пусан, Южна Корея, през ноември 2011 г. Освен това Комисията ще работи в сътрудничество с държавите-членки на ЕС по съвместно интернет ИТ приложение, наречено TR-AID, което превръща данните за помощта на ЕС, предоставени чрез ИПМП и други източници, в лесна за използване информация за помощта.

Мерки за откриване и корекция

- Външни одити и проверки (както задължителни, така и основани на риска), включително от Европейската сметна палата;
- Последващи проверки (въз основа на риска) и възстановяване на сумите;
- Спиране на финансирането от страна на ЕС при случаи на сериозни измами, включително мащабна корупция, докато органите не предприемат необходимите действия за коригиране и предотвратяване на такива измами в бъдеще.

EuropeAid допълнително ще организира своята стратегия за борба с измамите в съответствие с изготвената от Комисията нова стратегия за борба с измамите, приета на 24 юни 2011 г., за да се гарантира *inter alia*, че:

- Вътрешните проверки на EuropeAid, свързани с борбата с измамите, са напълно съгласувани със стратегията на Комисията за борба с измамите;
- Подходът на управление на риска от измами на EuropeAid е насочен към разкриване на рискови области на измами и към адекватни ответни мерки;
- Системите, използвани за оползотворяване на средствата на ЕС в трети държави, предоставят възможност съответните данни да бъдат обработени, така че да могат да се използват при управлението на риска от измами (напр. двойно финансиране);
- При необходимост биха могли да се създадат групи за работа в мрежа и подходящи ИТ инструменти, предназначени за анализ на случаите на измами, свързани със сектора за външна помощ.

2.4 Прогноза за разходите и ползите от проверките

За портфейла на EuropeAid като цяло разходите за вътрешен контрол/управление възлизат на очаквана средна годишна стойност от 658 млн. EUR в бюджетни кредити за поети задължения в бюджетното планиране за периода 2014—2020 г. Тази сума включва управлението на ЕФР, който действа по интегриран начин в рамките на ръководната структура на EuropeAid. Тези „неоперативни разходи“ представляват приблизително 6,4 % от очакваната средна годишна стойност от 10,2 млрд. EUR, планирана за общите (оперативни + административни) бюджетни кредити от EuropeAid за портфейла на разходите на организацията, финансирани от общия бюджет на ЕС и от Европейския фонд за развитие за периода 2014—2020 г.

При тези разходи за управление се вземат предвид всички служители на EuropeAid в централата и в делегациите, инфраструктурата, пътуванията, обучението, мониторингът, оценката и договорите за одит (включително извършените от бенефициерите).

EuropeAid планира да намали с времето съотношението между управленските и оперативните дейности при подобрения и опростени разпоредби на новите инструменти, като се основава на вероятните промени в преразгледания Финансов регламент. Основните ползи от тези разходи за управление са свързани с изпълнението на целите на политиката, с ефикасното и ефективно използване на ресурсите, както и с извършването на стабилни, ефективни от гледна точка на разходите превантивни мерки и други проверки, за да се осигури законосъобразното и редовното изразходване на средствата.

Ще продължи стремежът към подобрения в естеството и в насочването на управленските дейности и на проверките за съответствие във връзка с портфейла, но тези разходи са като цяло необходими за ефективното и ефикасно постигане на целите на инструментите при минимален риск от неспазване (остатъчни грешки под 2 %). Те са значително по-малко от рисковете, свързани с премахването или ограничаването на вътрешните проверки в тази високорискова област.

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

3.1. Засегната(и) функция(и) от многогодишната финансова рамка и разходен(ни) бюджетен(ни) ред(ове)

- Съществуващи разходни бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид на разхода	Вноска			
	Брой [Наименование.....]	Многогод./ Едногод. (15)	от държави от ЕАСТ ¹⁶	от страни кандидатк и ¹⁷	от трети държави	по смисъла на член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент
IV	Номер 21 01: Административни разходи за област на политиката „Развитие и отношения с държавите от АКТБ“ 21 01 04 20 Административни помощни разходи в област на политиката „Развитие и отношения с държавите от АКТБ“	Едногод.	НЕ	НЕ	НЕ	НЕ
	Номер 21 07: Дейности за сътрудничество за развитие и програми <i>ad hoc</i> 21 07 02 Сътрудничество с Гренландия	Многогод.	НЕ	НЕ	НЕ	НЕ

- Поискани нови бюджетни редове¹⁸

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид на разхода	Вноска			
	Брой [Наименование]	Многогод./ Едногод.	от държави от ЕАСТ	от страни кандидатк и	от трети държави	по смисъла на член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент
IV	Номер 21 01: Административни разходи за област на политиката „Развитие и отношения с държавите от АКТБ“	Едногод.	НЕ	НЕ	НЕ	НЕ

¹⁵

Многогод. = многогодишни бюджетни кредити / Едногод. = едногодишни бюджетни кредити

¹⁶

ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

¹⁷

Страни кандидатки и ако е приложимо, страни потенциални кандидатки от Западните Балкани.

¹⁸

Това се отнася до промяна в заглавието на функцията, за да се спомене Гренландия.

	21 01 04 20 Административни помощни разходи за сътрудничеството с Гренландия					
--	---	--	--	--	--	--

3.2. Очаквано отражение върху разходите

3.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите

млн. EUR (до 3 знака след десетичната запетая)

Функция от многогодишната финансова рамка:	Брой	Функция IV — Глобална Европа
---	------	------------------------------

ГД: DEVCO			Година N 2014 ¹⁹	Година N+1 2015	Година N+2 2016	Година N+3 2017	Година N+4 2018	Година N+5 2019	Година N+6 2020	Година N+7 2021	ОБЩО
• Бюджетни кредити за оперативни разходи											
Сътрудничество с Гренландия (21 07 02)	Поети задължения	(1)	29,061	29,656	30,251	30,846	31,415	32,037	32,731		215,996
	Плащания	(2)	23,260	29,537	30,132	30,727	31,254	31,961	32,536	6,590	215,996
Номер на бюджетния ред	Поети задължения	(1a)									
	Плащания	(2a)									
Бюджетни кредити с административен характер, финансирани от пакета за определени програми ²⁰											
Номер на бюджетния ред 21 01 04 20		(3)	0,239	0,244	0,249	0,254	0,285	0,263	0,269		1,804
ОБЩО бюджетни кредити за ГД DEVCO	Поети задължения	=1+1a +3	29,300	29,900	30,500	31,100	31,700	32,300	33,000		217,800
	Плащания	=2+2a +3	23,499	29,781	30,381	30,981	31,539	32,224	32,805	6,590	217,800

¹⁹

Година N е годината, през която започва да се осъществява предложението/инициативата.

²⁰

Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (пришнни редове „BA“), непреки изследвания, преки изследвания.

• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)	29,061	29,656	30,251	30,846	31,415	32,037	32,731		215,996
	Плащания	(5)	23,260	29,537	30,132	30,727	31,254	31,961	32,536	6,590	215,996
• ОБЩО бюджетни кредити с административен характер, финансирани от пакета за определени програми		(6)	0,239	0,244	0,249	0,254	0,285	0,263	0,269		1,804
ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИЯ <4> от многогодишната финансова рамка	Поети задължения	=4+ 6	29,300	29,900	30,500	31,100	31,700	32,300	33,000		217,800
	Плащания	=5+ 6	23,499	29,781	30,381	30,981	31,539	32,224	32,805	6,590	217,800

Ако предложението/инициативата има отражение върху повече от една функция:

• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)									
	Плащания	(5)									
• ОБЩО бюджетни кредити с административен характер, финансирани от пакета за определени програми		(6)									
ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИИ 1—4 от многогодишната финансова рамка (Референтна стойност)	Поети задължения	=4+ 6									
	Плащания	=5+ 6									

Функция от многогодишната финансова рамка:	5	„Административни разходи“
---	----------	---------------------------

млн. EUR (до 3 знака след десетичната запетая)

		Година N 2014	Година N+1 2015	Година N+2 2016	Година N+3 2017	Година N+4 2018	Година N+5 2019	Година N+6 2020	ОБЩО
ГД: DEVCO									
• Човешки ресурси		0,487	0,482	0,477	0,472	0,472	0,472	0,472	3,335
• Други административни разходи		0,174	0,153	0,153	0,152	0,152	0,152	0,152	1,089
ОБЩО ГД DEVCO	Бюджетни кредити	0,661	0,634	0,630	0,625	0,625	0,625	0,625	4,424

ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	(Общо поети задължения = общо плащания)	0,661	0,634	0,630	0,625	0,625	0,625	0,625	4,424
--	---	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

млн. EUR (до 3 знака след десетичната запетая)

		Година N 2014	Година N+1 2015	Година N+2 2016	Година N+3 2017	Година N+4 2018	Година N+5 2019	Година N+6 2020	Година N+2021	ОБЩО
ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИИ 1—5 от многогодишната финансова рамка	Поети задължения	29,961	30,534	31,130	31,725	32,325	32,925	33,625		222,224
	Плащания	24,160	30,415	31,011	31,606	32,164	32,849	33,430	6,590	222,224

3.2.2. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи

- ☐ Предложението/инициативата не води до използване на бюджетни кредити за оперативни разходи
- ☒ Предложението/инициативата води до използване на бюджетни кредити за оперативни разходи съгласно обяснението по-долу:
- Видът финансиране, предвиден за подкрепата от ЕС за Гренландия, ще бъде предимно секторна бюджетна подкрепа. Набор от показатели, представени в раздел 1.4.4., ще се използват по принцип на годишна основа за целите на мониторинга на настоящото решение на Съвета.
- След споразумението между страните за основните сектори на сътрудничество показателите, посочени в раздел 1.4.4., могат да бъдат допълнени с други, които ще бъдат обсъдени в хода на програмирането за периода 2014—2020 г. По-долу е посочено индикативно разпределение на финансовите ресурси по цел.

Бюджетни кредити за поети задължения по година и цел в млн. EUR (до 3 знака след десетичната запетая)

Да се посочат целите			Година N 2014	Година N+1 2015	Година N+2 2016	Година N+3 2017	Година N+4 2018	Година N+5 2019	Година N+6 2020	ОБЩО
↓										
ЦЕЛ №1: Да се подпомогне Гренландия да се справи с основните си предизвикателства, по-специално устойчивата диверсификация на икономиката, необходимостта от подобряване на уменията на работната сила, включително учените, и нуждата от подобряване на гренландските										

информационни системи в областта на информационните и комуникационните технологии.																	
Междинна сума за конкретна цел № 1	26,06 1		26,65 6		27,25 1		27,84 6		28,41 5		29,03 7		29,73 1				194,9 96
ЦЕЛ №2: Да се заздравят капацитетът на гренландската администрация да формулира и осъществява по-добре националните политики, по-специално в новите области от общ интерес, установени в ПДур, посочен в член 4, параграф 2.																	
Междинна сума за конкретна цел № 2	3,000		3,000		3,000		3,000		3,000		3,000		3,000				21,00 0
ОБЩО РАЗХОДИ	29,06 1		29,65 6		30,25 1		30,84 6		31,41 5		32,03 7		32,73 1				215,9 96

3.2.3. Очаквано отражение върху бюджетните кредити с административен характер

3.2.3.1. Обобщение

- ☐ Предложението/инициативата не води до използване на бюджетни кредити за административни разходи
- ☐ Предложението/инициативата води до използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу:

млн. EUR (до 3 знака след десетичната запетая)

	Година N ²¹	Година N+1	Година N+2	Година N+3	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)			ОБЩО
--	---------------------------	---------------	---------------	---------------	--	--	--	------

ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка								
Човешки ресурси	0,487	0,482	0,477	0,472	0,472	0,472	0,472	3,335
Други административни разходи	0,174	0,153	0,153	0,152	0,152	0,152	0,152	1,089
Междинна сума за ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	0,661	0,634	0,630	0,625	0,625	0,625	0,625	4,424
Извън ФУНКЦИЯ 5²² от многогодишната финансова рамка								
Човешки ресурси								
Други разходи с административен характер	0,239	0,244	0,249	0,254	0,285	0,263	0,269	1,804
Междинна сума извън ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	0,239	0,244	0,249	0,254	0,285	0,263	0,269	1,804

²¹ Година N е годината, през която започва да се осъществява предложението/инициативата.
²² Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (придошли редове „ВА“), непреки изследвания, преки изследвания.

ОБЩО	0,901	0,879	0,879	0,879	0,910	0,888	0,894	6,229
------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

3.2.3.2. Очаквани нужди от човешки ресурси

- ☐ Предложението/инициативата не води до използване на човешки ресурси
- ☐ Предложението/инициативата води до използване на човешки ресурси съгласно обяснението по-долу:

Оценката се посочва в цели стойности (или най-много до един знак след десетичната запетая)

	Година N	Година N+1	Годи на N+2	Годин а N+3	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)		
• Должности в щатното разписание (должностни лица и временно наети лица)							
XX 01 01 01 (Централа и представителства на Комисията)	3,7	3,7	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6
XX 01 01 02 (Делегации)							
XX 01 05 01 (Непреки изследвания)							
10 01 05 01 (Преки изследвания)							
• Външен персонал (в еквивалент на пълно работно време — ЕПРВ) ²³							
XX 01 02 01 (ДНП, КНЕ, ПНА от общия финансов пакет)	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
XX 01 02 02 (ДНП, КНЕ, МЕД, МП и ПНА в делегациите)							
XX 01 04 уу ²⁴	- в централата ²⁵						
	- в делегациите						
XX 01 05 02 (ДНП, КНЕ, ПНА — Непреки изследвания)							
10 01 05 02 (ДНП, КНЕ, ПНА — Преки изследвания)							
Други бюджетни редове (да се посочат)							
ОБЩО	3,9	3,9	3,9	3,8	3,8	3,8	3,8

XX е съответната област на политиката или бюджетен дял.

Нуждите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, на който вече е възложено управлението на дейността и/или който е преразпределен в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които могат да

²³ ДНП = договорно нает персонал; ПНА = персонал, нает чрез агенции за временна заетост („*Intérimaire*“); МЕД = „*Jeune Expert en Délégation*“ (младши експерт в делегация); МП = местен персонал; КНЕ = командирован национален експерт.

²⁴ Под тавана за външния персонал от бюджетните кредити за оперативни разходи (предишни редове „BA“).

²⁵ Основно за структурните фондове, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и Европейския фонд за рибарство (ЕФР).

бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

Описание на задачите, които трябва да се изпълнят:

Длъжностни лица и временно наети лица	
Външен персонал	

3.2.4. Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка

- ☐ Предложението/инициативата е съвместимо(а) с настоящата многогодишна финансова рамка.
- ☐ Предложението/инициативата налага препрограмиране на съответната функция от многогодишната финансова рамка.

Обяснете нужното препрограмиране, като посочите съответните бюджетни редове и суми.

- ☐ Предложението/инициативата налага да се използва Инструментът за гъвкавост или да се преразгледа многогодишната финансова рамка²⁶.

Обяснете нуждата, като посочите съответните функции, бюджетни редове и суми.

3.2.5. Участие на трети страни във финансирането

- Предложението/инициативата не предвижда съфинансиране от трети страни
- Предложението/инициативата предвижда съфинансиране съгласно следните прогнози:

Бюджетни кредити в млн. EUR (до 3 знака след десетичната запетая)

	Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)			Общо
Да се посочи съфинансиращият орган								
ОБЩО съфинансирани бюджетни кредити								

²⁶

Вж. точки 19 и 24 от Межуинституционалното споразумение.

3.3. Очаквано отражение върху приходите

- ☐ Предложението/инициативата няма финансово отражение върху приходите.
- ☐ Предложението/инициативата има следното финансово отражение:
 - ☐ върху собствените ресурси
 - ☐ върху разните приходи

млн. EUR (до 3 знака след десетичната запетая)

Приходен ред:	бюджетен	Налични бюджетни кредити за текущата бюджетна година	Отражение на предложението/инициативата ²⁷						
			Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	... да се добавят толкова колони, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6)		
Статия									

За разните целеви приходи да се посочи(ат) засегнатият(те) разходен(ни) бюджетен(ни) ред(ове).

Да се посочи методът за изчисляване на отражението върху приходите.

²⁷

Що се отнася до традиционните собствени ресурси (мита, налози върху захарта), посочените суми трябва да бъдат нетни, т.е. брутни суми, от които са приспаднати 25 % за разходи по събирането.